



HÅLOGALAND TEATER



ÅRSBERETNING OG REGNSKAP FOR 2004



Lenger vekk enn alt

av Zinnie Harris

Premiere i Tromsø 5. februar 2004

Oversatt til nordnorsk av Ragnar Olsen

Medvirkende: Maryon Eilertsen, John S. Kristensen,

Frode Winther, Hege Aga Rogstad, Ketil Høegh

Regi: Haukur J. Gunnarsson

Scenografi og kostymer: Yngvar Julin

Lysdesign: Øystein Heitmann

Komponist: Bernt Simen Lund



Ivanov

av Anton Tsjekhov

Premiere i Tromsø 26. februar 2004

Oversatt til nordnorsk av Marion Palmer

Medvirkende: Pål Sverre Valheim Hagen, Kristian Fr.

Figenschow jr, Maria Henriksen, Marthe Magnusdotter

Solem, Arne Skog, Nils Johnson, Guri Johnson, Joachim

Rafaelsen, Ulla Marie Broch, Sverre Kjelsberg

Regi: Victoria Meirik

Scenografi: Roos van Geffen

Lysdesign: Stephen Rolfe



Nessekongen Puntila

av Bertolt Brecht

Premiere i Harstad 19. juni 2004

Gjendiktet til nordnorsk av Ragnar Olsen etter "herr Puntila und sein Knecht matti" av Bertolt Brecht. Musikk: Paul Dessau

Medvirkende: Kristian Fr. Figenschow jr, Ketil Høegh, Finn Arve

Sørbøe, Arne Skog, Marthe M. Solem, Joachim Rafaelsen, Maryon

Eilertsen, Hege Aga Rogstad, Guri Johnson, Tove Mack, Sverre

Kjelsberg, Inge Kolsvik, Eirin Høegh

Regi: Lennart Lidstrøm

Scenografi/kostymer: Bård Thorbjørnsen

Lysdesign: Øystein Heitmann



Stein i Lomma

av Marie Jones

Harstad 23. - 25. juni, Tromsø 26. november -18. desember 2004

Oversatt og bearbeidet til nordnorsk av Ragnar Olsen

Medvirkende: Kristian Fr. Figenschow jr. og Ketil Høegh

Regi/dramaturgi: Lennart Lidstrøm

Scenografi og kostymedesign: Hilde Hauan Johnsen

Lysdesign: Jon H. Paulsen



ÅRSBERETNING 2004

HÅLOGALAND TEATER

ÅRSBERETNING 2004

Hålogaland Teater er svært tilfreds med at regjeringen i 2003 fant midler til å realisere eget hus for teatret. Teatret er kontinuerlig i dialog med departementet angående drift av nybygget. Byggeprosessen går som planlagt - dato for innflytting er satt til 27. juni 2005. Den offisielle åpningen er lagt til primo november 2005.

Produksjoner og publikumstall

Hålogaland Teater arbeider kontinuerlig med å holde opp og videreforske profesjonell scenekunst av høy kunstnerisk kvalitet.

Hålogaland Teater har i 2004 oppfylt hovedmålene for virksomheten. I løpet av året hadde teatret premiere på tre egenproduserte forestillinger, turnert med 5 forestillinger, hatt ny-premiere på to forestillinger, hatt 4 samarbeidsprosjekt og gjennomført 4 gjestespill. Antall publikum på Hålogaland Teater i 2004 var totalt 24 003.

Årets resultat

Årsregnskapet for 2004 viser et driftsoverskudd på kr 270 335 og et driftsresultat etter finansposter på til sammen kr 490 893.

Teatret hadde kr 633 880 mer i billettinntekter enn budsjettet.

På kostnadssiden er pensjonsutgiftene vesentlig lavere enn budsjettet, likeledes driftskostnader i KulturHuset. Fordi vi hadde høyere billettinntekter enn budsjettet i 2004 og forbereder innflytting i nytt hus i 2005, har vi kostnadsført utgifter på påbegynte prosjekt, markedskostnader til profilering i det nye bygget og utgifter til digitalisering av teatrets fotoarkiv.

Forutsetningen om fortsatt drift er lagt til grunn ved utarbeidelsen av regnskapet.

Organisasjon

Selskapet hadde ved årets slutt 40 ansatte. Av disse var 14 kvinner. I teatrets ledерgruppe er det 3 kvinner og 2 menn. Virksomhetens karakter tilsier at ansettelse av skuespillerne

baseres på det repertoaret som bestemmes for hver sesong.

Ved engasjement av teknisk og administrativt personale blir søkerne vurdert etter kvalifikasjoner.

Investeringer

Det er investert for til sammen for kr 161 689. Teatret har solgt et gammel lysbord og kjøpt et nytt, og investert i trådløs link. Investeringene er tilpasset det nye bygget.

Kompetanseheving

- Teatret gjennomførte personalseminar over 3 dager på høsten i samarbeid med Rød Tråd. Hovedoverskrift for seminarer var *Løfter og Verdier*.
- Kostymemaker Elbjørg Hanssen, avdelingsleder for systue Liv Henriksen, scenemester Stein Eliassen og snekkermester Henrik Svendsen deltok på *Nordisk Teatertekniske dager* i Malmø i april.
- Etter at teatret har blitt en IA-bedrift, har vi benyttet oss av Trygdeetatens Arbeidslivssenters kurstilbud i Tromsø. Økonomisjef Inger Bendiksen og plan- og personalsjef Kari Levang har deltatt på kurset *Den vanskelige samtale*. Markedsmedarbeider/tillitsvalgt/leder for AMU Birgit Bøeng deltok på kurset om *Seniorpolitikk*.
- Snekkermester Henrik Svendsen har fått tilskudd til delta på NKIs *Vaktmesterskolen*.
- Produksjonsteknisk sjef Jon Paulsen har gjennomført utdanning ved UiTø i *Prosjektstyring*.
- Produksjonsteknisk sjef Jon Paulsen og avdelingsleder for lysavdelingen Øystein Heitmann deltok på messe i London for teatertekniske utstyr.
- Økonomikonsulent Jo Inge Wernberg og plan- og personalsjef

Kari Levang deltok på INFO tjenester sitt kurs *Aktivisering av sykemeldte*.

- Økonomisjef Inger Bendiksen og plan- og personalsjef Kari Levang gjennomførte et tre-dagers kurs *Jakten på et bedre lederskap* arrangert av PersonalUtvikling.
- Inspisentene Mari Skyberg og Wenche V. Paulsen og plan- og personalsjef Kari Levang har gjennomført *Brannvern-lederkurs*.
- Avdelingsleder for smia Runar Waag Johnsen gjennomførte et oppfølgingsskurs over en uke i Krankontroll.
- Økonomisjef Inger Bendiksen deltok i kurset *Styrearbeid*.
- Fem skuespillere har mottatt stipend.

Markedssituasjonen

Hålogaland Teater har i 2004 blitt profilert nasjonalt, både i forbindelse med hussaken og forestillingene våre. Nasjonal profilering er svært viktig bl.a for rekrutteringen av scenekunstnere og teaterarbeidere fra resten av landet.

Målsettingen for teatrets markedsarbeid er at vi skal være en viktig kulturarena for folk i Troms og Finnmark. I 2004 har vi videreført arbeidet med å utvikle et samarbeid med bedrifter og institusjoner og dermed utvidet mulighetene for å nå nye publikumsgrupper.

Vi har også videreutviklet arbeidet mot skoler i Troms og Finnmark. Salget til videregående skoler i de to nordligste fylkene har vært vellykket, og vi har utarbeidet pakkeløsninger der elevene får se to teaterforestillinger i halvåret til rabattert pris. Det blir tilrettelagt bakgrunnsmateriale til undervisning i forbindelse med forestillingene. I Troms og Nordland fikk de yngste grunnskoleelevene samt barnehagebarn tilbud om å se forestillingen *Jacks Eventyrverden*.

Miljøet

Arbeidsmiljøutvalg med funksjonsperiode 2003-2005 består av:

Leder	Birgit Bøeng	Arbeidstakers representant (øvrig personale)
Medlem	Arne Skog	Arbeidstakers representant (kunstnerisk personale)
Medlem	Inger Bendiksen	Arbeidsgivers representant
Medlem	Kari Levang	Arbeidsgivers representant
Vara	Øystein Heitmann	Arbeidstakers representant (øvrig personale)

Vara	Guri Johnson	Arbeidstakers representant (kunstnerisk personale)
Vara	Nils Johnson	Arbeidsgivers representant
Vara	Jon Paulsen	Arbeidsgivers representant

Hovedverneombud: Liv Henriksen

Hålogaland Teater har AKAN-utvalg som består av:

Hovedkontakt fra NSF	Maryon Eilertsen
Hovedkontakt fra NTL	Birgit Bøeng
Hovedkontakt for FF	Øystein Heitmann

Teatrets ledelse representeres av teatersjefen med økonomisjefen som vararepresentant.

I 2004 har det vært nedlagt et omfattende arbeid med å utarbeide ny organisasjonsplan for Hålogaland Teater. Ny organisasjonsplan ble lagt fram på personalseminar 30. august, drøftet i møte med fagforeningene 28. oktober og behandlet i AMU 10. november. Styret for teatret vedtar ny organisasjonsplan våren 2005.

Det har vært avviklet 4 møter i arbeidsmiljøutvalget i 2004. De viktigste sakene behandlet i utvalget er regnskap for 2003, budsjett og virksomhetsplaner for 2005, ny organisasjonsplan, oppfølging av vernerunder, prioritering av rullerende handlingsplan for forbedring av arbeidsmiljøet, behandling av revidert Internkontrollhåndbok samt gjennomgang av avviksrapporter. Arbeidsmiljøutvalget har nedsatt to utvalg. Det ene utvalget utarbeider et stoffkartotek for teatret innen innflytting i nytt hus. Det andre jobber fram en livsfaseorientert personalpolitikk med seniorperspektiv - arbeidet i dette utvalget har et langsiktig perspektiv.

I et møte 14. april gjennomgikk Statsbygg tegninger og arbeidsmiljøfaktorer i nytt teaterbygg med hovedverneombud og leder for AMU. Uttalelse fra AMU den 15. april: "AMU ved Hålogaland Teater har ingen kommentar/innsigelse til arbeidsmiljøfaktorer som ble gjennomgått på møtet eller til referat". Statsbygg oversender uttalelse som vedlegg til Arbeidstilsynet.

I 2004 gjennomførte teatret 3 samlinger for alle ansatte. Den 31. august var det omvisning på nybygget og gjennomgang av revidert Internkontrollhåndbok, ny organisasjonsplan og beslutningsprosesser i teatret.

Den 13. september gjennomførte vi et personalseminar ledet av Rød Tråd. Vi startet en prosess som tar for seg verdier teatret har, og løfter vi skal gi til publikum, internt og til samfunnet. En arbeidsgruppe jobbet sammen med Rød Tråd fram mot neste samling den 29. oktober hvor resultat av prosessen ble presentert, og vi ble enige om et grunnlag for teatrets virksomhet.

Hålogaland Teater gjennomfører årlig vernerunde. Fra høsten 2004 utfører vi daglig vernerunde på turne og ukentlig vernerunde i produksjonsfase. Sjekklistene for arbeidet er utarbeidet. Teatret gjennomfører medarbeidersamtaler hvert år, avvikler ett personalmøte i måneden og har felles lunsj hver fredag.

Som et ledd i forberedelsesarbeidet til innflytting i nytt hus, har teatret prioritert opplæring innen brannvern og krankontroll. Dette er områder som teatret ikke tidligere har hatt totalansvar for.

Hålogaland Teater har avtale med Ishavsbyen Bedriftshelse-tjeneste A/L. En representant fra bedriftshelse-tjenesten er medlem av AMU, deltar i årlig vernerunde og oppfølging av sykemeldte. Teatret benytter jevnlig den kompetanse bedriftshelse-tjenesten har.

I 2003 underskrev Hålogaland Teater avtale med Trygdeetatens arbeidslivssenter - senter for inkluderende arbeidsliv. Teatret har utarbeidet mål og rutiner for arbeidet. Siden det skjedde store endringer i regelverk i juli 2004, har vi deltatt i kursvirksomhet omkring dette og brukt mye tid på tilrettelegging av arbeid på arbeidsplassen. Teatret benytter seg jevnlig av den kompetansen som Trygdeetatens arbeidslivssenter representerer.

Den 22. mars mottok Hålogaland Teater Ishavsbyens Bedriftshelse-tjenestes pris for arbeid med helse, miljø og sikkerhet for 2003. På diplomet som fulgte med står det: "Tildeles bedrifter som driver forebyggende arbeid for helse, miljø og sikkerhet som en naturlig del av sin virksomhet med bred medvirkning fra de ansatte. Prisen på kr 10 000 skal brukes til arbeidsmiljø-fremmende tiltak". Teatret har gått til innkjøp av en strekkbenk for å forebygge og lindre nakke- og ryggtilsmerter.

Arbeidsmiljøutvalget ved teatret har som målsetting å avvikle fire møter i året. Vernerunde gjennomføres hvert år. Tilretteleggingstiltak og forbedringer i arbeidsmiljøet iverksettes gjennom årlige prioriterte handlingsplaner. Hvert år deltar en eller flere av de ansatte på Grunnopplæring i arbeidsmiljø.

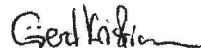
Det har vært 2 langtidssykmeldte av det totale sykefraværet på 1.25% som er 0.05 høyere enn foregående år. Det har ikke vært skader som har resultert i langtids sykefravær i 2004.

Virksomheten forurenser ikke det ytre miljøet.

Hussaken

Samarbeidet i kontaktgruppen mellom eiere, bruker og Statsbygg er fortsatt meget godt. Gruppen har et sterkt fokus på kostnadsramme og kvalitet og har så langt holdt seg godt innenfor rammen. Teatrets tekniske sjef Jon Paulsen er byggeombud, teaterteknikk (BOT) i prosjektgruppen etter initiativ fra Statsbygg.

Tromsø, 25. februar 2005



Gerd Kristiansen



Øystein Heitmann



Nils Johnson
teatersjef



Tor Lægreid
Styrets leder



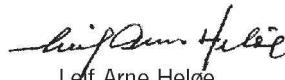
Bente Reibo



Ketil Høegh



Anne-Karin Saus



Leif Arne Heløe



Inger Bendiksen
økonomisjef

RESULTATREGNSKAP 2004

	Note	2004	2003
DRIFTSINNTEKTER			
Billettinntekter	2	2 665 880	2 195 848
Offentlige tilskudd	3	26 505 714	25 325 714
Andre tilskudd og refusjoner	4	169 225	1 098 249
Sum driftsinntekter		29 340 819	28 619 811
DRIFTSKOSTNADER			
Lønnskostnad	5	17 543 012	15 319 614
Ordinære avskrivninger	1	339 924	500 000
Turnékostnader		1 872 364	2 222 844
Produksjons- og salgskostnader		3 408 982	2 968 554
Driftskostnader	7, 8	5 906 202	6 227 514
Sum driftskostnader		29 070 484	27 238 526
DRIFTSRESULTAT		270 335	1 381 285
FINANSPOSTER			
Renteinntekter		229 337	495 358
Rentekostnader		8 779	6 062
Sum netto finansinntekter		220 558	489 296
Resultat før ekstraordinære poster		490 893	1 870 581
Årets resultat		490 893	1 870 581
OVERFØRINGER			
Overført til egenkapital		490 893	1 870 581

BALANSE PR 31.12.04

EIENDELER	Note	2004	2003
Anleggsmidler			
Varige driftsmidler	1	1 019 772	1 198 007
Aksjefond		3 474 603	3 382 528
Sum anleggsmidler		4 494 375	4 580 535
Omløpsmidler			
Forskuddsbetalte kostnader		185 026	160 816
Andre kortsiktige fordringer		69 667	121 630
Kasse, bank		4 705 359	3 775 859
Sum omløpsmidler		4 960 052	4 058 305
Sum eiendeler		9 454 427	8 638 840
<hr/>			
GJELD OG EGENKAPITAL			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	6	100 000	100 000
Opptjent egenkapital			
Annен egenkapital		4 361 586	3 870 693
Sum egenkapital		4 461 586	3 970 693
Avsetning for forpliktelser			
Pensjonsforpliktelser	9	554 060	630 816
Kortsiktig gjeld			
Leverandører		661 957	661 664
Skyldig offentlige avgifter		986 402	898 430
Annен kortsiktig gjeld		2 800 420	2 477 237
Sum kortsiktig gjeld		4 448 779	4 037 331
Sum gjeld		4 992 893	4 668 147
Sum egenkapital og gjeld		9 454 427	8 638 840

NOTER TIL REGNSKAPET 2004

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnksapsloven og god regnskapsskikk.

a) Driftsinntekter

Tilskudd inntektsføres i henhold til tilsagn for det enkelte regnskapsår. Billettinntekter inntektsføres på opptjeningstidspunktet.

b) Omløpsmidler/kortsiktig gjeld

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen.

Omløpsmider vurderes og balanseføres til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

c) Anleggsmidler

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid.

d) Kundefordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap.

e) Pensjonsforpliktelser

Ved regnskapsføring av pensjon er lineær opptjeningsprofil og forventet sluttlønn som opptjeningsgrunnlag lagt til grunn. Planendringer amortiseres over forventet gjenværende opptjeningstid. Det samme gjelder estimatavvik i den grad de overstiger 10% av den største av pensjonsforpliktelsene og pensjonsmidlene (korridor). Arbeidsgiveravgift er inkludert i tallene.

NOTE 1

ANLEGGSMIDLER AVSKRIVNINGER	Inventar/ Lyd og lys	Investeringer	Verktøy	Teaterbygg	Innredning KulturHuset	Totalt
Anskaffelseskost. 01.01.04	4 397 416	972 357	601 029	0	0	5 970 802
Tilgang	209 250	82 439	0	0	0	291 689
Avgang	130 000	0	0	0	0	130 000
Samlede av-/nedskrivninger	3 519 269	644 593	490 324	0	0	4 654 186
Bokført verdi pr 31.12.2004	654 016	303 914	61 842	0	0	1 019 772
Årets ord. avskrivninger (Saldoavskrivn.)	245 485	73 825	20 614	0	0	339 924
Nedskrivning						
Prosentsats ord. avskrivninger	29 %	31 %	25 %			

NOTE 2

BILLETTINNTEKTER

Tromsø	1 762 340
Turné	903 540
Totalt	2 665 880

NOTE 4

ANDRE TILSKUDD OG REFUSJONER

Spesifikasjon av andre egeninntekter:	
Leieinntekter utstyr	36 035
Kulturfondet	12 758
Andre tilskudd	11 500
Andre inntekter	108 932
Totalt andre egeninntekter	169 225

NOTE 6

AKSJEKAPITAL

Aksjekapitalen er på kr 100 000, og er fordelt på 100 aksjer à kr 1 000, som eies slik:

Troms fylkeskommune	50
Finnmark fylkeskommune	25
Tromsø kommune	25
Totalt	100

NOTE 8

STYRET OG REVISOR

	2004
Daglig leder	607 093
Daglig leder, andre ytelser	34 227
Daglig leder, pensjon	64 420
Styret	54 098
Revisjon 2003	34 500
Revisjon annen bistand 2003	14 600
Revisjon a konto 2004	24 000

NOTE 3

OFFENTLIGE TILSKUDD

	2004
Tilskudd Staten	18 554 000
Tilskudd Troms fylke 18,9%	5 009 551
Tilskudd Finnmark fylke 3,6%	954 213
Tilskudd Tromsø kommune 7,5%	1 987 950
Totalt	26 505 714

NOTE 5

LØNNSKOSTNADER

	2004	2003
Lønn	15 138 874	13 694 929
Arb.giv.avg.	1 123 194	840 873
Pensjonskostnader	825 295	511 944
Andre ytelser	455 648	271 868
Totalt	17 543 011	15 319 614

Antall ansatte har i gjennomsnitt i 2004 vært 38 stk.

NOTE 7

KOSTNADER VEDR. LOKALER

Teateret har leieavtale med Kulturhuset i Tromsø.	
Oppsigelsestid er 6 mnd.	
Leien utgjorde for 2004	1 843 847
Totale kostnader vedr. lokaler var	2 983 638

NOTE 9

PENSJONSKOSTNADER, -MIDLER OG -FORPLIKTELSE

Selskapet har pensjonsordninger som omfatter 37 personer. Ordningen gir rett til definerte fremtidige ytelser, avhengig av opptjeningsperioden, lønnsnivå og størrelsen på ytelsene fra folketrygden. Forpliktelsene er

FORTS. NOTE 9

dekket gjennom forsikringsselskap. Tilleggspensjon til tidligere økonomisjef er finansiert over teatrets drift.

2004

Nåverdi av årets pensjonopptjening	805 908
Rentekostnad av pensjonsforpliktelser	509 952
Avkastning av pensjonsmidler	- 659 717
Netto Pensjonskostnad	659 143

Netto underfinansiering i pensjonsordningen utgjør kr 544 060 og fremkommer slik:

	Sikret ordning	AFP
Oppnjente pensjonsforpliktelser	7 776 404	1 948 300
Verdi av pensjonsmidler	9 180 644	0
Over(-)/underfinansiert pensjonsforpliktelse	- 1 404 240	1 948 300

Økonomiske forutsetninger som er lagt til grunn for beregningene:

Diskonteringsrente	6,0 %
Forventet lønnsregulering/pensjonsøkning/G-regulering	3,3 %
Forventet avkastning på fondsmidler	7,0 %

GENERALFORSAMLING

Ordinær generalforsamling ble avviklet 29. april 2004. Generalforsamlingen fastsatte årsregnskapet for 2003 med samlede driftsutgifter på kr 28 619 811 og offentlige tilskudd på kr 25 325 714.

STYRET

I beretningsåret har styret for Hålogaland Teater AS avholdt 7 styremøter og behandlet 31 saker.

STYRET

Oversikt over Hålogaland Teaters styre for perioden 2004 - 2008:

VERV	REPRESENTANT FRA	NAVN
Styreleder	Staten	Tor Lægreid
Nestleder	Tromsø kommune	Gerd Kristiansen, valgt for ett år
Styrerepresentant	Staten	Leif Arne Heløe
Styrerepresentant	Staten	Bente Reibo
Styrerepresentant	Staten	Anne-Karin Saus
Styrerepresentant	Kunstnerisk personale	Ketil Høegh
Styrerepresentant	Øvrige ansatte	Øystein Heitmann
Vararepresentant	Staten	1. Karin Næsvold
Vararepresentant	Staten	2. Asta Balto
Vararepresentant	Tromsø Kommune	Finn Nilsen, valgt for ett år
Vararepresentant	Kunstnerisk personale	Kristian Fr.Figenschow jr.
Vararepresentant	Øvrige personale	Birgit Bøeng

REVISJONSBERETNING

PricewaterhouseCoopers

PricewaterhouseCoopers AS
Postboks 2 122
02 7000 Oslo
Tlf. 22 72 6
E-post: 22726@pcoslo.no

Håndkretet av direktør i HJØ, dikt. Tidslinje AS

Revisjonsberetning for 2004

Vi har revisert finansregnskapet for Håndkretet av direktør i HJØ, dikt. Tidslinje AS for regnskapsår 2004, som viser et nettoresultat på kr. 420 598. Vi har også utført en oversikt over gjennomgangen av finansregnskapet og innstilt det. Anbefalte betingelser for resultatrapportering, inkludert uttakspunktene, er følgende:

- Gjennomgangen av regnskapet er ikke ledet av en revisjon.
- Anbefalte betingelser for resultatrapportering er ikke tilstrekkelig.

Vi har ikke mottatt informasjon om nettoresultatet og nettoverbalisertes. Det er ikke mulig å evaluere gjennomgangen av regnskapet for å oppnå en tilstrekkelig sikring av innstillingen. Det er imidlertid viktig at vi mottar denne informasjonen, slik at vi kan evaluere gjennomgangen av regnskapet ved hjelp av de rettferdige regnskapspraktisene.

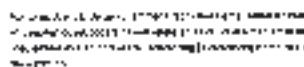
Det er ikke mulig å evaluere gjennomgangen av regnskapet ved hjelp av de rettferdige regnskapspraktisene, da vi ikke har mottatt informasjon om nettoresultatet og nettoverbalisertes. Det er imidlertid viktig at vi mottar denne informasjonen, slik at vi kan evaluere gjennomgangen av regnskapet ved hjelp av de rettferdige regnskapspraktisene.

Om revisjonen

- Vi mottar ikke informasjon om nettoresultatet og nettoverbalisertes. Det er ikke mulig å evaluere gjennomgangen av regnskapet for å oppnå en tilstrekkelig sikring av innstillingen.
- Det er ikke mulig å evaluere gjennomgangen av regnskapet ved hjelp av de rettferdige regnskapspraktisene.
- Det er ikke mulig å evaluere gjennomgangen av regnskapet ved hjelp av de rettferdige regnskapspraktisene.
- Det er ikke mulig å evaluere gjennomgangen av regnskapet ved hjelp av de rettferdige regnskapspraktisene.
- Det er ikke mulig å evaluere gjennomgangen av regnskapet ved hjelp av de rettferdige regnskapspraktisene.

Tromsø, 20. februar 2005
PricewaterhouseCoopers AS


Tore Christian Dyrnes
Saksjedirektør

For saksjedirektøren: Tore Christian Dyrnes, PricewaterhouseCoopers AS, postboks 2 122, 02 7000 Oslo, Norge.
Dato: 20.02.2005. Signatur: 

PUBLIKUMSSTATISTIKK 2004

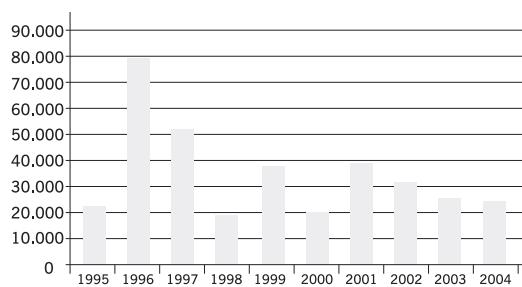
EGENPRODUKSJONER	TROMSØ		Publikumsprøve		TROMS		FINNMARK		GJESTESPILL		TOTALT		SNITT Publikum
	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	
Lenger vekk enn alt	1 078	14	137	2	394	6	447	7	0	0	2056	29	71
Ivanov	1 417	14	175	2	0	0	0	0	0	0	1592	16	100
Skjønnhetsdronninga	0	0			176	4	394	6	0	0	570	10	57
Stein i lomma	1 682	21			517	3	0	0	0	0	2 199	24	92
Naken	47	2			0	0	0	0	0	0	47	2	24
Puntila	7 533	19	210	1	1 945	6	1 676	8	283	1	11 647	35	333
Jack Berntsen	0	0			130	4	0	0	173	5	303	9	34
Totalt egne produksjoner	11 757	70	522	5	3 162	23	2 517	21	456	6	18 414	125	147
GJESTESPILL/SAMARBEIDSProd.													
Sauna in Exile	220	5									220	5	44
Revymafiaen	1 620	12									1 620	12	135
Gitarmannen	29	1									29	1	29
Dær veiene møtes	100	1									100	1	100
Privattimen	61	1									61	1	61
Fesk no igjen	367	3									367	3	122
Via Dolarosa	145	3									145	3	48
Skråninga									3 047	22	3 047	22	139
Totalt gjestesp./sam.prod.	2 452	26	0	0	0	0	0	0	3 047	22	5 589	48	116
TOTALT PUBLIKUM	TROMSØ		Publikumsprøve		TROMS		FINNMARK		GJESTESPILL		TOTALT		SNITT Publikum
	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	Publikum	Frst.	
2004	14 299	96	522	5	3 162	23	2 517	21	3 503	28	24 003	173	139
2003	11 169	122	788	11	4 363	28	4 139	28	5 127	33	25 586	222	115
2002	20 647	88			2 190	15	2 607	16	6 310	33	31 659	150	559
2001	16 471	125			6 049	33	5 748	43	9 411	45	37 679	246	153
2000	11 627	132			3 549	17	2 912	18	2 002	13	20 090	180	112
1999	21 067	135			5 276	28	5 085	23	4 795	21	36 223	207	175
1998	9 146	127			3 621	30	4 406	29	2 071	27	19 244	213	90
1997	15 291	148			4 294	46	1 782	26	31 434	59	52 801	279	189
1996	19 362	111			13 202	35	10 493	47	35 667	65	78 724	258	305
1995	16 695	150			1 452	18	1 054	16	3 166	11	22 367	195	115
Totalt siste 10 år	141 475	1 138	788	11	43 996	250	38 226	246	99 983	307	324 373	1 950	166

TI PÅ TOPP

Publikum Premiere år

PUBLIKUMSOPPSLUTNING/TREND 1995–2004

- | | | |
|-------------------------------|---------|------|
| 1) Den fordømte nordlendingen | 100.182 | 1996 |
| 2) Oluf | 79.942 | 1989 |
| 3) Det e her æ høre tel | 21.200 | 1973 |
| 4) Vett og Uvett | 19.599 | 1994 |
| 5) Hemmel og Hav | 18.074 | 2001 |
| 6) Det bor et troill.. | 17.700 | 1979 |
| 7) Vor rett vi tar | 17.279 | 1976 |
| 8) Kranes Konditori | 17.067 | 1986 |
| 9) Æ e ikkje aleina | 15.422 | 1975 |
| 10) Vi betale ikkje | 15.090 | 1978 |



KUNSTNERISKE AKTIVITETER I 2004

Hålogaland Teater har i 2004 oppfylt hovedmålene for vår virksomhet. I løpet av året hadde teatret premiere på tre egenproduserte forestillinger, turnert med 4 forestillinger, hatt ny-premiere på to forestillinger, samt gjennomført 8 samarbeidsproduksjoner.

Premiere i Tromsø 5. februar 2004

Lenger vekk enn alt

Av Zinnie Harris.

Oversatt til nordnorsk av Ragnar Olsen.

Lenger vekk enn alt er en spennende historie om hjemlengsel, utferdstrang, hemmeligheter og løgner.

På en liten øy midt i det store Atlanterhavet, tusenvis av sjømil fra nærmeste kyst, bor en gruppe mennesker. Sammen bærer de på en grusom hemmelighet. Uten forvarsel må øya evakueres, og befolkningen tilpasses storsamfunnet. Møtet med verden utenfor får store konsekvenser både for det lille samfunnet og for hvert enkelt menneske.

Stykket er basert på en sann historie om befolkningen på Tristan da Cunha, en øy mellom Sør-Amerika og Sør-Afrika.

Medvirkende:

Maryon Eilertsen, John S. Kristensen, Frode Winther, Hege Aga Rogstad, Ketil Høegh.

Regi: Haukur J. Gunnarsson

Scenografi og kostymer: Yngvar Julin

Lysdesign: Øystein Heitmann

Komponist: Bernt Simen Lund

Turnérute : Skjervøy, Nordreisa, Alta, Hammerfest, Honningsvåg, Finnsnes, Harstad, Sjøvegan, Sørreisa, Kirkenes, Vadsø, Båtsfjord, Karasjok.

Premiere torsdag 26. februar 2004

Ivanov

Av Anton Tsjekhov.

Oversatt til nordnorsk av Maryon Palmer.

Noen lurer på om han er blitt gal, eller bare oppfører seg som en idiot. Andre kaller han lat og upålidelig. Livet til Ivanov, helten i Anton Tsjekhovs første skuespill, går i oppløsning. Han er gjeldsslave, bygda har snudd seg mot han og han slites mellom to kvinner. Hva er det med Ivanov?

Medvirkende:

Pål Sverre Valheim Hagen, Kristian Fr. Figenschow jr, Maria Henriksen, Marte Magnusdotter Solem, Arne Skog, Nils Johnson, Guri Johnson, Joachim Rafaelsen, Ulla Marie Broch, Sverre Kjelsberg.

Regi: Victoria Meirik

Scenografi: Roos van Geffen

Lysdesign: Stephen Rolfe

Monologfestivalen i Tromsø 25. og 26. mars

Naken

Av Joyce Carol Oates.

Oversatt til nordnorsk av Hege Aga Rogstad.

Jenta som gifter seg med en massemorder, anorektikerens lengsel etter en appelsin, lærerinnen som forsøker forføre sin elev. I Naken møter vi et knippe personligheter som har to ting til felles: de utfordrer normaliteten og de er jenter. Stykket hadde premiere i Tromsø i 2003, og ble satt opp igjen som Hålogaland Teaters bidrag til Monologfestivalen.

I alle roller: Hege Aga Rogstad

Regi: Nora Evensen

Scenografi: Nils Johnson

Lysdesign: Øystein Heitmann

Skjønnhetsdronninga

Av Martin McDonagh.

Oversatt til nordnorsk av Ragnar Olsen.

Maureen har brukt store deler av sitt voksne liv på å stelle for sin mor Mag. En dag dukker den gamle flammen Pato opp. Når Mag oppdager at datteren er i ferd med å komme seg ut av hennes jerngrep, gjør hun det hun kan for å ødelegge Maureens første og kanskje siste mulighet til å leve sitt eget liv.

Medvirkende:

Maryon Eilertsen, Guri Johnson, Trond Peter Stamsø Munch, Joachim Rafaelsen.

Regi: Nora Evensen

Scenografi og kostymedesign: Hege Pålsrud

Lysdesign: Øystein Heitmann

Turnérite: Vadsø, Båtsfjord, Lakselv, Hammerfest, Alta, Nordreisa, Harstad, Sørreisa og Setermoen.

Premiere i Harstad 19. juni 2004

Nessekongen Puntila

Av Bertil Brecht.

Gjendiktet til nordnorsk av Ragnar Olsen etter "herr Puntila und sein Knecht matti" av Bertolt Brecht.

Musikk: Paul Dessau

Nessekongen Puntila eier både skoger og fiskevær. Han er også innehaver av en voldsom tørst som splitter han i to: I fylla er han en snill og omtenksam mann, i edru tilstand er han en grusom tyrann. Sjanglende mellom disse to ekstremitetene ødelegger han for sine arbeidere, sine venner og ikke minst for seg selv. Nessekongen Puntila er en klassisk folkekomedie basert på en finsk folkefortellingen, Ragnar Olsen har bearbeidet historien til nordnorske forhold.

Medvirkende:

Kristian Fr. Figenschow jr, Ketil Høegh, Finn Arve Sørbøe, Arne Skog, Marthe M. Solem, Joachim Rafaelsen, Maryon Eilertsen, Hege Aga Rogstad, Guri Johnson, Tove Mack, Sverre Kjelsberg, Inge Kolsvik, Eirin Høegh.

Regi: Lennart Lidstrøm

Scenografi/kostymer: Bård Thorbjørnsen

Lysdesign : Øystein Heitmann

Turnérite: Finnsnes, Sjøvegan, Narvik, Kirkenes, Vadsø, Båtsfjord, Tana, Lakselv, Honningsvåg, Hammerfest, Alta, Nordreisa, Skjervøy.

Harstad 23.- 25. juni, Tromsø 26. nov -18. des 2004

Stein i lomma

Av Marie Jones.

Oversatt og bearbeidet til nordnorsk av Ragnar Olsen.

Hålogaland Teater sikret seg tidlig rettigheten til det irske teaterfenomenet *Stones in his pockets*. 17. oktober 2002 hadde vi premiere på vår versjon av stykket som vi har arbeidet til nordnorske forhold og kalt *Stein i lomma*. Den irske landsbygda ble til et nordnorsk fiskevær, og Kristian Fr. Figenschow jr. og Ketil Høegh satte forholdet mellom sentrum og periferi på dagsorden igjen. Kun ved hjelp av kroppsspråk og stemme portretterer de to alle de 18 ulike personene i stykket. I 2004 spilte vi Stein i Lomma under festspillene i Harstad, samt at stykket ble satt opp igjen i Tromsø på oppfordring fra publikum.

Medvirkende:

Kristian Fr. Figenschow jr. og Ketil Høegh.

Regi/dramaturgi: Lennart Lidstrøm

Scenografi og kostymedesign: Hilde Hauan Johnsen

Lysdesign: Jon H. Paulsen

Turné Troms og Nordland 14. - 23. september 2004

Jacks eventyrverden

Av og med Jack Berntsen.

Jacks eventyrverden er en barneforestilling for de aller minste. Forestillingen ble spilt i Tromsø i november 2003, og var i 2004 på turne i Troms og Nordland.

Regi: Svenn B. Syrin

Turnérite: Setermoen, Sørreisa, Finnsnes, Sjøvegan, Narvik, Harstad, Sortland, Stokmarknes, Svolvær.

Samarbeidsproduksjoner 2004

Premiere Rådstua Teaterhus, Nordlysfestivalen, 21.01

Sauna in Exile

I samarbeid med Les Bains: Connective og Nordlysfestivalen.

Premiere KulturHuset, Lillescenen 26.08 - 04.09

Gamle forbrytelser og nye ugjerninger

I samarbeid med Revymafiaen.

Lillescenen, KulturHuset, 14. og 15.10

Fesk no igjen

I samarbeid med Ragnar Olsen og Blandakoret Nordaførr.

Lillescenen, KulturHuset, 21.- 22.10

Via Dolorosa

Av David Hares.

Gjestespill med Trond Lie.

Rådstua Teaterhus, 27. - 31.10

Gitarmannen

Av Jon Fosse.

I samarbeid med Ferske Scener.

Lillescenen, KulturHuset, 11.11

Der veiene møtes

I samarbeid Kulturskolen i Tromsø og Stellaris DanseTeater og Hand Shake.

Lillescenen, KulturHuset, 12.11

Privattimen

Av Eugene Iounesco.

I samarbeid med Teater Manu.

Det Norske Teater, Premiere 07.10

Skråninga

Av Carl Frode Tiller.

I samarbeid med Nomade Produksjoner, Det Norske Teater og Agder Teater.

RESSURSSENTER HÅLOGALAND TEATER

Teatrets verksteder leier ut lys- og lydutstyr, sceneteknisk utstyr og kostymer. Omfanget av denne virksomheten er størst når det gjelder lysutstyr. Like viktig som lån av utstyr er den veiledning de ulike faggrupper ved teatret yter teatermiljøet i landsdelen. Når vi leier ut til teateramatører, tar vi kun en symbolisk sum.

Kommunene i Troms og Finnmark har til enhver tid tilbud om veiledning når det gjelder utbedring av eksisterende lokaler eller spørsmål vedrørende bygging av nye lokaler til kulturformål. Hålogaland Teater har iverksatt et prosjekt der alle spillestedene i regionen kartlegges og tegnes.

Teatret får ofte henvendelser om å delta på forskjellige arrangement, enten som foredragsholdere, eller med kunstneriske bidrag. Vi forsøker å imøtekommne disse forespørslene så langt det lar seg gjøre, da vi synes det er viktig at teatret har en aktiv rolle i Tromsø spesielt, og landsdelen generelt. Teatersjefen har holdt kurs i kommunikasjon for ledere ved Universitetssykehuset Nord-Norge. Han har presentert nybygget i diverse fora, og deltatt på flere arrangementer med opplesninger. Informasjonssjefen har bl.a. ledet omvisninger, samt holdt foredrag om formidling og kommunikasjon for diverse grupper, samt presentert nybygget.

NOEN ØKONOMISKE NØKKELTALL

INNTEKTER

	2004	2003	2002
Egeninntekter	2 835	3 294	5 010
Driftstilskudd	26 505	25 325	24 375
Sum inntekter	29 340	28 619	29 385

UTGIFTER

	2004	2003	2002
Lønn & honorar	17 543	15 319	16 171
Turnéutgifter	1 872	2 222	1 945
Forfatterhonorar/rettigheter	396	521	1 140
Kulturhuset, leieutgifter	2 324	2 257	2 272
Andre driftsutgifter/avskrivninger	1 606	1 688	2 405
Diett/andre godt gjøringer	1 262	1 316	1 347
Salgs- og info.utgifter	1 786	1 206	1 520
Andre leieutgifter lokaler	659	948	947
Produksjonsutgifter	1 622	1 761	1 234
Sum utgifter	29 070	27 238	28 981

Tilbake til samfunnet skatter og avgifter

	2004	2003	2002
Utbetalt skatt	4 065	3 606	4 024
Arbeidsgiveravgift	1 123	840	912
Sum	5 188	4 446	4 936

Turnékostnader ekskl. lønn

	2004	2003	2002
Troms	923	855	811
Finnmark	879	1 169	774
Gjestespill	70	198	359
Sum	1 872	2 222	1 944

VEDTEKTER FOR HÅLOGALAND TEATER AS, TROMSØ

§ 1.

Selskapets navn er Hålogaland Teater A/S.

§ 2.

Selskapets formål er å drive teatervirksomhet i Troms og Finnmark fylker, og hva som står i forbindelse med dette.

§ 3.

Selskapets forretningskontor er i Tromsø.

§ 4.

Selskapets aksjekapital er på kr 100.000,- fordelt på 100 aksjer a kr 1.000,- som er fullt innbetalt og lydende på navn. Aksjene kan bare eies av Troms fylkeskommune med 50 aksjer, Finnmark fylkeskommune med 25 aksjer og Tromsø kommune med 25 aksjer.

§ 5.

Selskapets styre består av syv representanter.

Generalforsamlingen velger fem representanter med vararepresentanter. Staten v/Kulturdepartementet foreslår 4 representanter med 2 vararepresentanter. Tromsø kommune foreslår en representant med personlig vararepresentant. De øvrige to representanter med personlige vararepresentanter velges av og blandt selskapets fast ansatte/helårsengasjerte. Den ene av og blandt det kunstneriske personalet, og den andre av og blandt det øvrige personalet.

Styrerepresentantenes og vararepresentantenes funksjonstid er fire år. Funksjonstiden starter umiddelbart etter første ordinære generalforsamling som finner sted etter fylkestings- og kommunevalget, og opphører ved avslutningen av den ordinære generalforsamlingen i det år funksjonstiden utløper.

Gjenoppnevning kan skje. Styrets leder velges bland statens representanter. Leders og nestleders funksjonstid er 2 år.

Gjenvalg kan skje. Styret er beslutningsdyktig når minst fem representanter er til stede.

§ 6.

Styret er ansvarlig for selskapets virksomhet. Det skal påse at selskapets formål blir fremmet i overensstemmelse med de økonomiske rammer for driften og øvrige vilkår som følger av offentlige tilskott.

I samsvar med gjeldende retningslinjer skal styret innen utgangen av januar hvert år vedta arbeidsbudsjett for driften på grunnlag av gitte bevilgninger og forventet egeninntekt.

Styret har plikt til å påse at regnskapsførsel og formuesforvaltning er gjenstand for betryggende kontroll.

Styreleder alene eller to styrerepresentanter sammen tegner selskapets firma. Etter enstemmig styrebeslutning kan prokura meddeles.

Styret skal tilsette teatersjef, økonomisjef og det øvrige faste og helårsengasjerte personalet.

§ 7.

Styret kan overlate til et allmøte eller en teatersjef å treffe avgjørelser om repertoar og øvrige kunstneriske spørsmål innenfor den økonomiske ramme styret har fastsatt.

Hvert fjerde år skal styret vurdere hvilke av de ovennevnte organisasjonsformer som skal praktiseres.

Regler vedrørende et eventuelt allmøtes sammensetning og virksomhet utarbeides av de ansatte og forelegges styret til godkjenning. Instruks for teatersjef skal vedtas av styret.

Styret skal til enhver tid holdes orientert om og gis anledning til å drøfte repertoar og planer for kunstnerisk virksomhet forøvrig.

§ 8.

Teatersjefen/allmøtet forestår den daglige ledelse og skal derunder følge de retningslinjer og anvisninger styret gir.

Teatersjefen/allmøtet skal til enhver tid sørge for en tilfredsstillende organisering av selskapets virksomhet.

Den daglige ledelse omfatter ikke saker som etter selskapets forhold er av usedvanlig art eller viktighet. Slike saker kan teatersjefen/allmøtet bare avgjøre om styret har gitt særskilt myndighet til det, eller styrets vedtak ikke kan avvantes uten vesentlig ulempe for selskapets virksomhet. Styret skal i så fall snarest mulig underrettes om saken.

Teatersjefen/allmøtet treffer avgjørelser om repertoar og øvrige kunstneriske spørsmål innenfor den økonomiske ramme styret har fastsatt.

Økonomisjefen skal sørge for at selskapets bokføring er i samsvar med lov og forskrifter, og at formuesforvaltningen er ordnet på betryggende måte. Økonomisjefen har ansvaret for at styret og teatersjefen/allmøtet til enhver tid er informert om selskapets økonomi. Hverken teatersjef eller økonomisjef kan være medlem av styret.

§ 9.

Selskapets regnskapsår følger kalenderåret.

Generalforsamlingen holdes innen 15. mai i det enkelte år.

Innkalling til generalforsamling skjer skriftlig til aksjonærene med minst en måneds varsel.

§ 10.

På generalforsamlingen skal følgende saker behandles og avgjøres:

Fastsettelse av resultatregnskap og balanse.

Godkjenning av styrets årsmelding.

Valg av styre i henhold til vedtektenes § 5.

Etterretning om hvilke styrerrepresentanter og vararepresentanter som er valgt av de ansatte.

Valg av leder og nestleder til styret.

Valg av revisor.

Fastsettelse av godtgjørelse til revisor og styret.
Andre saker oppført i innkallingen til generalforsamlingen.

§ 11.

Eventuelle forslag om endring av selskapets vedtekter skal forelegges Staten v/Kulturdepartementet, Troms og Finnmark fylkeskommuner og Tromsø kommune til uttalelse før behandling i generalforsamlingen.

§ 12.

Styret sender årsoppgjør, årsmelding og revisjonsmelding og utskrift av generalforsamlingsprotokollen til Staten v/Kulturdepartementet, Riksrevisjonen, Troms og Finnmark fylkeskommuner og Tromsø kommune. Den valgte revisor skal uten hensyn til regler om taushetsplikt ha anledning til å meddelle ovennevnte organer/etater de opplysninger som de til enhver tid måtte ønske.

Riksrevisjonen, fylkesrevisor i Troms og Finnmark og kommunerevisor i Tromsø har rett til å kreve de opplysninger som de finner påkrevet for sin kontroll fra så vel selskapets styre som administrasjon og revisorer.

§ 13.

Når intet annet er sagt i disse vedtekter, gjelder Aksjelovens bestemmelser.

PERSONALET 2004

Kunstnerisk personale

Maryon Eilertsen	Skuespiller
Nora Evensen	Dramaturg
Kristian Fr. Figenschow jr.	Skuespiller
Ketil Høegh	Skuespiller
Guri Johnson	Skuespiller
Sverre Kjelsberg	Musikalsk leder
Marte Magnusdotter Solem	Skuespiller
Hege Aga Rogstad	Skuespiller
Arne Skog	Skuespiller
Svenn B. Syrin	Skuespiller
Pål Sverre Hagen	Skuespiller
Joachim Rafaelsen	Skuespiller
Frode Winther	Skuespiller

Gjester: skuespillere, musikere

Jack Berntsen	Skuespiller
Tove Mack	Skuespiller
Maria Galinka Henriksen	Skuespiller
Per Frisch	Skuespiller
John Sigurd Kristensen	Skuespiller
Finn Arve Sørbøe	Skuespiller
Martin Lioe Lotherington	Skuespiller
Trond Peter Stamsø Munch	Skuespiller
Gørán Østerbøl	Skuespiller
Oda Furøy Nyheim	Skuespiller
Eirin Melum-Hansen Høegh	Skuespiller
Denarwandi Ahmad	Skuespiller

Instruktører

Nora Evensen	Instruktør
Victoria Meirik	Instruktør
Yura Butusov	Instruktør
Haukur Gunnarson	Instruktør
Tyra Tønnessen	Instruktør
Mette Brantzeg	Instruktør
Lennart Lidstrøm	Instruktør

Scenografer/kostyme- og lysdesignere/koreografi

Øystein Heitmann	Lysdesign
Roos Van Geffen	Scenografi/kostymer
Alexandr Orlov	Scenografi
Yngvar Julin	Scenografi/kostymer
Stephen Rolfe	Lysdesign
Bård Thorbjørnsen	Scenografi
Irina Tskerednikova	Kostymer

Forfattere/oversettere/dramaturger

Nora Evensen	Oversetter
Ragnar Olsen	Oversetter

Herbjørg Wassmo
Carl Frode Tiller
Liv Heløe

Forfatter
Forfatter
Forfatter

Teknisk personale

Jon Andreassen	Rekvizitor/tekniker
Yngve Aspevik	Rekvizitor/tekniker
Anne Britt Damman	Maskør/frisør
Martin Eilertsen	Rekvizittmaker/maler
Stein Eliassen	Scenemester
Elbjørg Hanssen	Syer/kostymemaker
Øystein Heitmann	Leder lys
Liv Henriksen	Leder systua
Dagfinn Karlsen	Lydtekniker
Inge Kolsvik	Inspisient
Børge Kvaal	Snekkermester/tekniker
Wenche V. Paulsen	Inspisient
Jon H. Paulsen	Teknisk sjef
Henrik Svendsen	Snekker/tekniker
Runar Waag Johnsen	Smed/tekniker
Erlend Nielsen	Lystekniker
Mari Skyberg	Inspisient
Thea Kristensen	Maskør/frisør

Administrasjon

Inger Bendiksen	Økonomisjef
Ørjan Bergan	Sekretær
Birgit Bøeng	Markedsrådgiver
Nils Johnson	Teatersjef
Tone Lein	Markeds- og informasjonssjef
Kari Levang	Plan- og personalsjef
Jo Inge Wernberg	Økonomisekretær
Vidar Sørensen	Kontormedarbeider

Deltidsengasjerte

Geir Martin Jensen	Scenetekniker
Torbjørn Sandnes	Scenetekniker
Odd-Einar Kjersem	Lystekniker
Øystein Skiftesvik	Scenemester
Margrethe Johnsen	Syer/kostymemaker
Ingrid Stensen	Produksjonsassistent
Torleif Vaage	Scenetekniker
Marianne Moe	Publikumsvert
Kaja Stang Opsahl	Tolk/oversetter
Hilde Olsen	Tolk/oversetter
Kristine Bakkeby Moe	Tolk/oversetter

Komponister

Inge Kolsvik, Sverre Kjelsberg, Jon Andreassen, Bernt Simen Lund

Skjønnhetsdronninga

av Martin McDonagh

Turné i Troms og Finnmark 22. mars - 16. april 2004

Medvirkende: Maryon Eilertsen, Guri Johnson, Trond Peter Stamsø Munch og Joachim Rafaelsen

Regi: Nora Evensen

Scenografi og kostymedesign: Hege Pålsrød

Lysdesign: Øystein Heitmann



Naken

av Joyce Carol Oates

Monologfestivalen i Tromsø, 25. og 26. mars 2004

Oversettelse til nordnorsk: Hege Aga Rogstad

I alle roller: Hege Aga Rogstad

Regi: Nora Evensen

Scenografi: Nils Johnson

Lysdesign: Øystein Heitmann

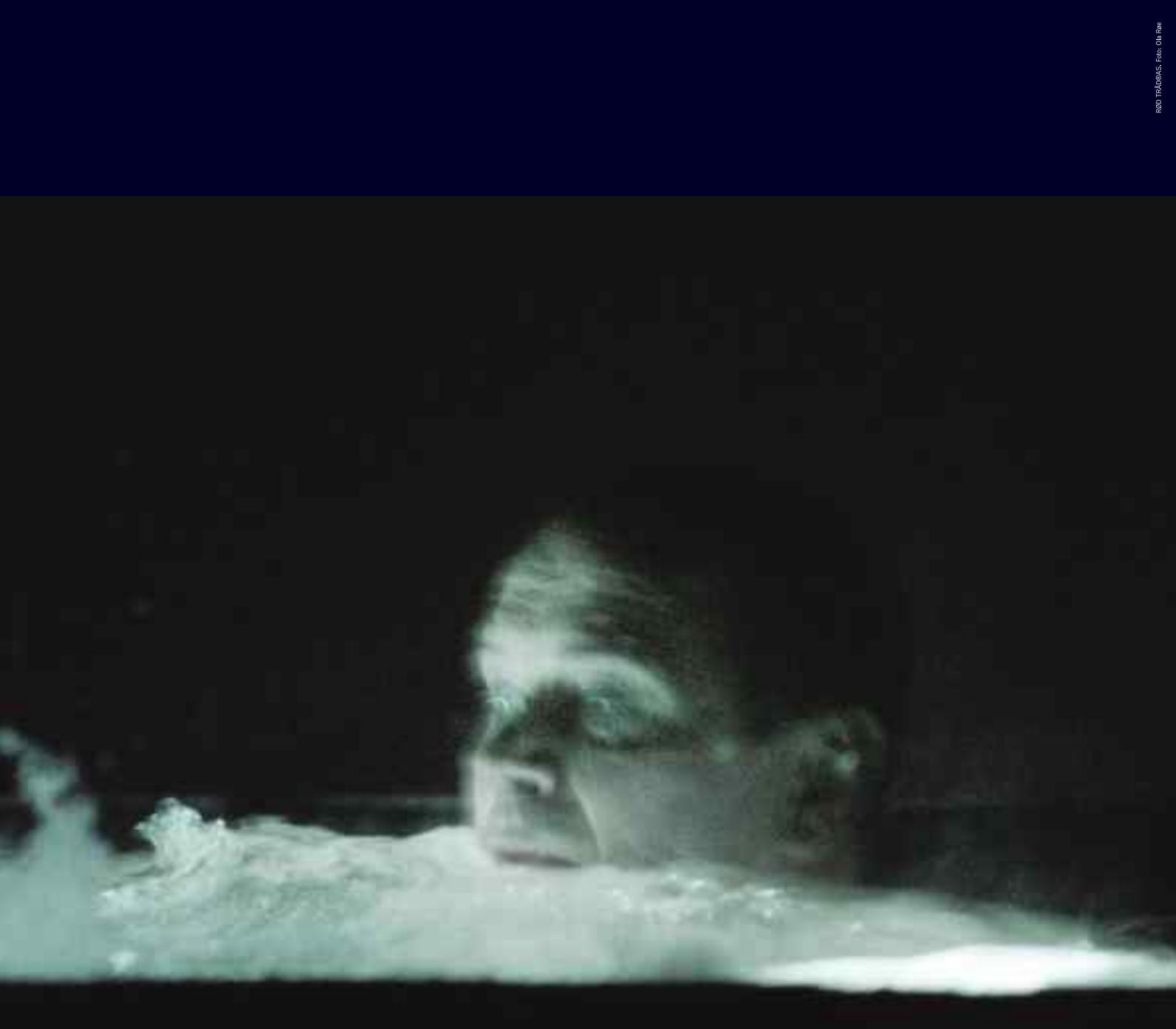


Jacks Eventyrverden

av og med Jack Berntsen

Turné Troms og Nordland 14. - 23. september 2004

Regi: Svenn B. Syrin



Fra forestillingen "Lenger vekk enn alt"

Forsiden:
Fra forestillingen "Nessekongen Puntila"